ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

DE JAARGANG — ZATERDAG 26 JANUARI 1957 — No. 2739

Tripulante di Hr. Ms. Kruiser „De Zeven Provincien" lo no tin nodi di fastia nan curpa ningun momento durante nan permanencia na Aruba

Yegada di e bapor awe mainta 8'or

ORANJESTAD.— Den un kaft bunita pinta nos a hanja e programa pa e bishita di Hr. Ms. kruiser „De Zeven Provincien" manda pa nos pa e commandant di mariniernan na Aruba. Den e programa ei tin varios cos interesante menciona cual nos ta publica aki bao.

„De Zeven Provincien" cu 602 homber a bordo, 90 onder-officier, 81 officier, ta spera pa 9'or awe mainta Diasabra 2 di Februari. E crucero ta bao di mando di kapitein ter zee mr. A.M. Baron de Vos van Steenwijk, mientras cu tambe e commandant di oefen-smaldeel, e commandeur L. Brouwer, cu su staf ta abordo di e bapor. Pa Aruba e bapor ya ta un canoci bieuw caba; na Mei e cruzero a keda aki na Aruba durante algun dia, mientras cu e zusterschip Hr. Ms. „De Ruyter" durante di bishita real na Aruba tabata den haaf di Oranjestad.

E Diasabra.

E bapor lo keda henter Diasabra y Diadomingo den haaf y lo sali pa laman Dialuna mainta 4 di Februari.

Diasabra mainta direct despues di su yegada e programa ta menciona prome e bishitanan tradicional di e commandant di mariniernan di Aruba na e commandeur y commandant di e cruzero, despues nan lo haci un bishita na Gezaghebber mr. L. C. Kwartsz, y despues Gezaghebber lo haci un contrabishita y e chefe di e smaldeel y kapitein ter zee Baron de Vos van Steenwijk pa banda di 11'or lo haci un contrabishita na e commandant di mariniernan na Savaneta.

Atardi lo tin un lunch pa 20 oficial subalterno di e cruecro den kazerne na Savaneta, mientras cu e fotografonan amateur lo haci un paseo den auto riba e isla, un oferta di Seamen's Club. Territorio Insular di Aruba ta organiza tambe un paseo over di e isla pa 350 tripulante. Despues di e paseo aki lo tin cerbez y sate cayente pa tur, y tambe lo tin ocasion pa landa na Eagle Beach.

Anochi lo tin matchnan di futbol y hockey respectivamente den Wilhelmina Stadion y den Lago Sport Park, mientras cu pa shet'or e commandant di mariniernan na Aruba, e majoor V. L. Blom, lo duna un recepcion na su cas pa invitados. Aruba Tivoli Club a organiza tambe pa e anochi aki un fiesta cu ta cuminza pa 9'or.



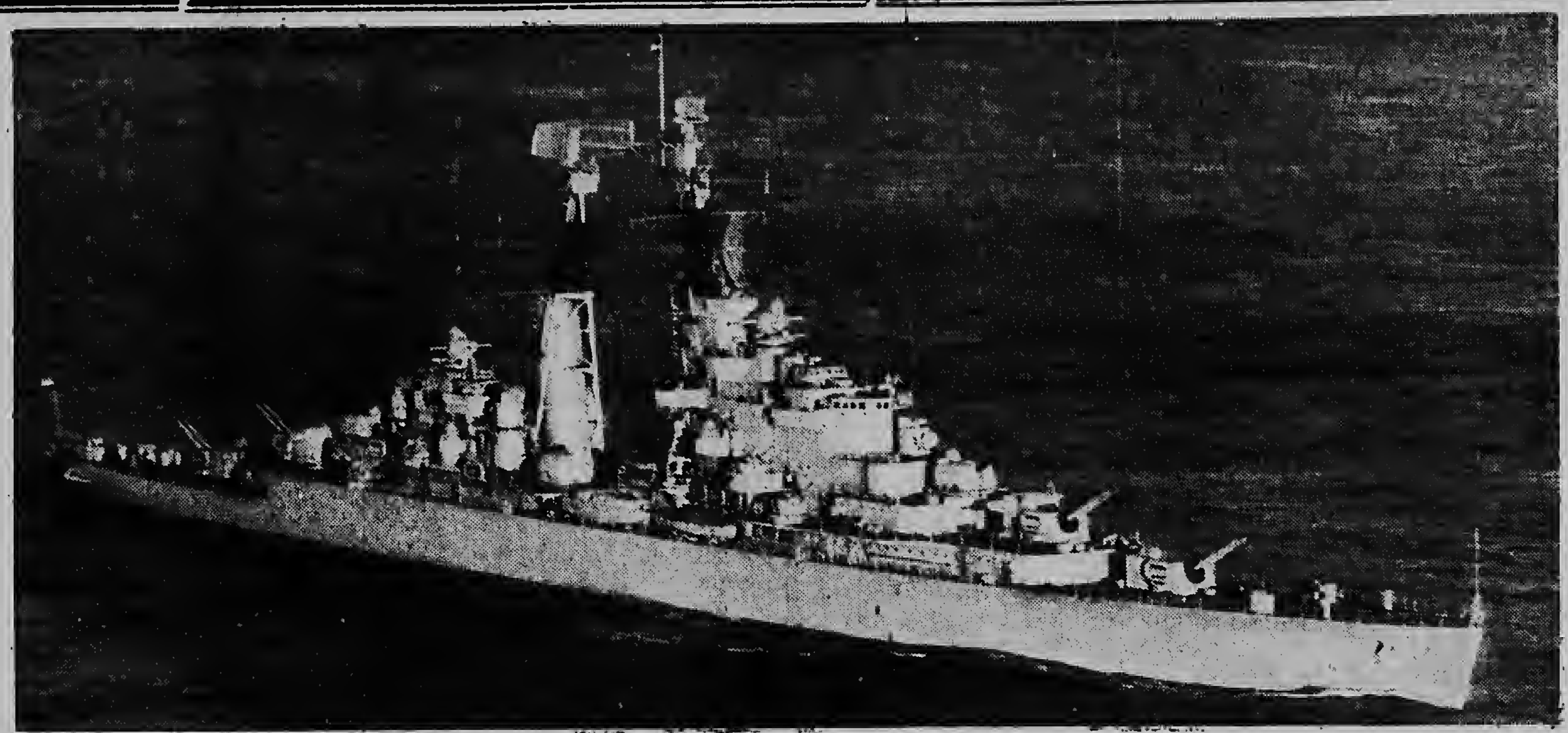
Kapitein ter Zee mr. A.M. Baron de Vos van Steenwijk.

E Diadomingo.

Lo tin servicionan den Kerki Protestant y Catolico na Oranjestad parti di mainta mientras cu di 11'or te 12.30 Gezaghebber lo tene un recepcion na su cas; despues Lago lo tin un di su conocido picnicnan riba e Picnic Grounds den Colony. Cuater cien homber y oficial ta spera na e festin aki.

Anochi lo tin cine na De Veer Theater y Savaneta; directiva di e teatcrnan aki a pone na disposicion di Onze Vloot 200 kaarchi pa e funcionnan aki.

Di moda cu e hendenan a bordo no tin nodi di fastia nan curpa ningun momento. Laga nos haci lo posibel pa nan lo no tin sino solamente bon y agradable recuerdonan pa hiba back nan cas.



Hr. Ms. kruiser „De Zeven Provincien".

DR. JOH. HARTOG NOMBRA COMO MIEMBRO DI ASOCIACION HISTORICO

ORANJESTAD — Segun informacion e bibliotecario di e Libreria Publica i sala di lectura na Aruba, Dr. Joh. Hartog a wordo nombra como miembro di Asociacion Historico na Hulanda. E asociacion aki, cual a worde fundi na anja 1845 na Utrecht, i cual tin como miembro e tan conocido profesor historico Prof. Brandt, ta reuni tur esnan, cu a haci algo probechoso den historia di Hoelanda of di overzeese rijksdelen.

Un nombracion como miembro di e asociacion aki tambe nos por compara como un diploma di un habilidad masha grandi den historia. Dr. Joh. Hrtog a skirbi no solamente historia di Aruba, den su boeki „Aruba, manera e ta, manera e tabata", sino tambe algun articulo como den Beurs en Nieuwsberichten tocante historia di otro islas Antillanas.

CANDELA

ORANJESTAD. — Diahuebes merdia banda di tres or y mei nan a weta candela den un truck di sushi cu tabata para cu sushi aden riba terreno di D.O.W. na Oranjestad. Cuater bombero a paga e candela den diez minuut.

Rapid a gana Aruba 4 - 3

ORANJESTAD. — Apenas e wega tan spera pa e fanaticonan di futbol a cuminza cu despues di binti seconde e team di Aruba a anota su prame gaal, lo cual naturalmente tabata matibo di gran entusiasma.

Na half e scare tabata na fabor di Rapid, pa e termina cu 4 - 3 na fabar di e club tan nombra aki.

E wega riba su mes tabata hapi fors y lastima cu tabatin varios accidente.

Rapid tabata domina hopi continuamente doar di nan bon combinacian.

E defensa di e team di Aruba a falla na center.

Un gran cantidad di publica a asisti e match interesante aki.

Dialuna nas ta spera di trece pa nos lectornan un relata detalla di e partido.

UN CANDIDATO MAS PA PRINS CARNAVAL

ORANJESTAD. — Un candidato mas a presenta na carnavals-comité pa Prins Carnaval.

Ta senjor Addison Croes cu ta representa Social Club na Sant Cruz (no pa Pos Chikito). Tambe carnavalscomite a ricibi ajera un regalo di firma Neme. e firma aki a regala un stofzuiger y e comite por usele manera nan kier.

Facilmente Nando a derrota e Yankee Jimmy Ford

Kid Fenton a obtene decision ariba Quick Silver

(Di nas Sportreporter)

O'STAD.— Bao di aguacero e pramer programa boxistico di anja 1957 a tuma luga diaHuebs anachi den Wilhelminastadion. Tanto e fanaticonan como e pugilistanan tabata worde muha te hasta cu varios di e boxeadarnan a kita nan zapata pa nan sigi box sin zapato. E pelea estelar entre e campeon antillano Sugar Bay Nando a resulta di e calibre cu e fanaticanan a spera ya cu Ford a resulta un victima facil pa e destreza y canacimiento di ring di Nando. E demastracian di e pugilista di Miami tabata asina pabre cu apenas un rond a worde poni ariba su namber entre e tres oficialnan.

Gran parti di e promer rond a pasa cu e monotonia di custumbra, pero Nando a conecta suficiente golpi pa ponele na su nomber. Como Ford ta di menos estatura cu Nando e ta busca e pelea di aden. pero e arubiano no ta dunele oportunidad. Cu golpinan certero e ta penetra e defensa di Ford facilmente y asina ta domina e pelea. Den e segundo asalto Nando ta conecta fuerte gancho cu ambos man cu ta pone e visitante den dificultad te cu e mester busca refugio den clinch, loque por cierto e mester a haci cu hopi frecuencia durante e trayecto di e pelea. Especialmente den e tercer round Ford ta clinch asina hopi cu Nando ta pasa trabao pa kita for di dje.

Un fuerte ofensiva di Nando den e cuarto round ta manda Ford den cabuya dos biaha. Cu derechazo na cabez sigi pa gancho na pecho Nando ta castiga e yankee. E wowonan di Ford ta hincha di tur e golpinan cu Nando ta conecta na cara. E quinto round ta hopi floho, mientras cu den e sexto Ford a duna su mihor pelea. Esaki tabata e unico round cu unicamente referee Lambert a pone na su nomber.

Den e octavo Nando ta bolbe lanza un fuerte ofensiva pa busca e victoria pa e via rapida, pero huyendo y drentando den clinch Ford ta logra soporta e castigo di su contrario y asina ta sobrevivi e round aki. Tambe den e dos ultimo roundnan Nando ta domina cu hopi facilidad. No tabata necesario pa e decision worde anuncia pa e fanaticonan sabi e resultado ya cu tabata visto cu e visitante Ford no ta di e calibre di nos campeon. Sugar Boy a termina e pelea den condicion magnifico, mientras cu su rival a termina hopi cansa y castiga. E score-cardnan di e oficialnan tabata lo siguiente:

	1	2	3	3	4	5	6	7	8	9	10	SBN	JE	EMP
Juez McMillan		N	N	N	N	E	E	E	N	N	N	7	0	3
Juez Downey		N	N	N	N	N	E	N	N	N	N	9	0	1
Referee Lambert		N	E	E	N	N	F	N	N	E	N	6	1	3

Nando a pisa 152. lbs, mientras cu Ford a pisa 147 lbs.

Fenton a gana Quick Silver

E revancha entre e Silencioso Kid Fenton y e Young Quick Silver a bolbe resulta den un victoria pa Fenton, pero no pa e via rapida e biaha aki. Nan promer encuentro den luna di Juli anja pasa a termina den e tercer asalto den favor di Fenton pa T.K.O.

Na principio e pelea tabata hopi parcew cu Silver un poco mas den atake, pero Fenton a logra acumula suficiente punto den e ultimo roundnan

(sigui leza riba pag. 4)

Dennis, de Schrik van de Buurt

MAAR.....



Wat een drukte voor niets. Straks ga ik toch weer onder de douche.

„Qui un babel pornada. Aworó toch mi ta bai bao di douche trobe".

GEEN GEVAAR, N.E.N. IS DAAR...



Esaki ta e momento cu e presidente di „Caribe", senjor E.B. Fowler, ta dedica aigun palabra bunita na e Reina nobo di Caribe 1957, senjorita Elvia Wever, e anochi di su coronacion. Na su izquierda ta para srta. Geraldina Oduber, e Reina di Caribe 1956. E nochi di coronacion tabata al mismo tiempo e cumpleanjos di Caribe, a saber di diez y ocho. Na e ocasion aki tabatin un diner cual a tuma lugar den e esfera conoel di Club Caribe. Cuido di e diner ei tabata na encargo di Restaurant Trocadero, cual ta merece un aplauso. Foto Bonke.

De Heer R.A. Ferrier voerde besprekingen Nederland over in- en uitvoerprocedure

Coordinatie-commissie Nederland-Suriname-Ned. Antillen vermoedelijk in April te Paramaribo bijeen

's-GRAVENHAGE: — „Van de zaken, die ik tijdens mijn verblijf in Nederland behandeld heb, is het meest concrete punt wel de vereenvoudiging van de in- en uitvoerprocedure, een der zaken die ik in Nederland op verzoek van de Surinaomse regering zou anderzoeken", aldus de heer R. A. Ferrier, directeur von Economische Zaken in Suriname, tijdens een kort onderhoud hedenmorgen met een redacteur von het A.N.P.

De heer Ferrier (een broer van de Surinaamse premier) heeft in Europa met zijn gezin een verlof doorgebracht na een langjarige diensttijd in Suriname, waarbij ook zakelijke doeleinden niet uit het oog werden verloren. Op 1 februari zal hij weer te Paramaribo terug zijn.

Hinderlijke bepalingen

„Hoewel, zoals bekend", aldus de Ferrier verder, „in Suriname sedert 1952 de handel voor 96% is geliberaliseerd, voelde men in handelskringen de bepalingen inzake de in- en uitvoer als hinderlijk aan, met name de invoervergunning, die moet worden verleend, voordat er een verbintenis wordt aangegaan.

De Surinaamse minister van Economische Zaken heeft indertijd reeds bepaald, dat deze vergunningen ook zouden worden verleend, indien tevoren was besteld door de importeur, mits deze voor de aankomst der goederen in het bezit was van de importvergunning. Deze toestand dient nu wettelijk te worden geregeld en bij de begroting voor 1957 heeft de minister toegezegd, dat met spoed vereenvoudigde formaliteiten zullen worden ingevoerd.

De heer Ferrier heeft in Nederland hierover overleg gepleegd met het kantoor deviezenvergunningen van de Nederlandse Bank en de Nederlandse dienst voor In- en uitvoer. Naar hij hoopt, zal binnen enkele weken na zijn terugkeer de zaak in een wettelijke regeling kunnen worden gegoten en zal deze op korte termijn kunnen worden ingevoerd. De heer Ferrier zeide tevens te hopen, dat daardoor alle klachten en grieven van de handel zullen kunnen worden weggenomen.

Hij deelde verder mee, dat de zevende bijeenkomst van de coordinatie-commissie Nederland-Suriname-Ned. Antillen vermoedelijk in april 1957 te Paramaribo zal warden gehouden.

Tijdens zijn verlof heeft de heer Ferrier besprekingen gehouden met de directies van ondernemingen, die belang hebben in Suriname, o.a. Bruynzeel, de Amstel brouwerij en De Nederlanden van 1845. Voor de vereniging Bedrijfscontact Suriname heeft hij in december jl. een voordracht gehouden over Surinaamse economische facetten.

In april en mei 1956 heeft de heer Ferrier de Surinaame regering vertegenwoordigd in de Koninkrijksdelegatie voor de handelsbesprekingen met Frankrijk. Voor de Surinaamse rijstexport werd toen een groter contingent verkregen, al was dit wel wat moeilijk door de Franse afspraken met Vietnam.

De citrusexport

Op een vraag over de citrus-export zeide de heer Ferrier, dat het meer dan ooit nodig is, dat alle betrokkenen de handen ineenslaan. Hij heeft hierover gesproken met de directie van de K.N.S.M., waar hij een open oog en oor vond voor de Surinaamse eportbelangen. Er bestaan bepaalde plannen voor de verbetering van de toestand, doch in stadium, waarin deze thans verkeren, kon de heer Ferrier geen nadere mededelingen doen. Ook de voorselectie op plantages en de keuring door de Citruscentrale zijn hierbij betrokken.

Voordrachten op economisch gebied en te waterlelding van een schip

De heer Ferrier heeft voor de radiorubriek Rijksdelen Overzee ook een aantal voordrachten gehouden op economisch gebied, Suriname betreffende.

Als laatste daad voor zijn vertrek zal hij aanwezig zijn bij het te water laten van het schip „Gran Rio" van de S.M.S., in zijn kwaliteit van president-commissaris dier maatschappij. De „Gran Rio", een coaster van 1.200 ton, die heden (zaterdag) feestelijk te water zou worden gelaten van de werf Bijker te Groningen, zal de verouderde „Prins Bernhard" vervangen voor het vervoer van voornamelijk triplex en rijst naar het Caribische gebied.

Helaas zal, door een sterfgeval in het gezin van een van Bijkers directieleden, alle feestelijk vertoon achterwege moeten blijven. Het schip zal nu dinsdag 29 dezer in aanwezigheid van een kleine kring van belangstellenden te water worden gelaten.

INPASSING VAN ACTEN HUISHOUDKUNDE EN VROUWELIJKE HANDWERKEN IN ONDERWIJSVERORDENING

Door de Regering is een commissie ingesteld ter voorbereiding van de inpassing van de akten U en V. huishoudkunde en vrouwelijke handwerken) in de Onderwijsverordening en ter bestudering van de vraag in hoeverre de eisen van de examens ter verkrijging van de akten U en V aangepast moeten worden aan de omstandigheden in de Nederlandse Antillen en de wijze waarop het examen moet worden ingericht.

In deze commissie zijn de volgende personen benoemd:
tot lid en voorzitter — de Inspecteur van het Onderwijs, tot lid en secretaris — de Heer P.T. Sprockel, Adjunct-Inspecteur van het Onderwijs, tot leden: — Mej. G.J. Alkemade (Zuster Coletina), Mej. H. Henriquez, Hoofd van de St. Theresiaschool GLOB voor meisjes, Mevr. H. de Kiewit, Mej. U.H. Kok (Zuster Berlindus), Hoofd van de St. Ceciliaschool GLOB voor meisjes, Mevrouw F. Nuyten, de heer R.D. da Costa Gomez, Adjunct Hoofd van de Afdeling Volksontwikkeling en Opvoeding van het eilandgebied Curacao, de Heer J.H. Sprockel. —(R.v.P.)

Gewapend verzet neemt weer toe in Hongarije

WENEN, 25 jan.: — Ongeveer 200 Hongaarse opstandelingen zijn bij nieuwe gevechten in een heuvelgebied tussen Eger en Miskolc (in het noord-oostelijke deel van Hongarije) gevangen genomen, aldus is te Wenen bekend geworden.

Het gewapend verzet tegen de regering Kadar zou in verscheidene delen van het land toenemen. Onbevestigde berichten uit Boedapest maken er melding van dat 500 Russische soldaten te Baja zijn gedeserteerd en naar Joegoslavie zijn uitgeweken.

Hongaarse persbureau fulmineert tegen Westelijke waarnemers

Het Hongaarse persbureau MTI heeft bekend gemaakt, dat het Amerikaanse gezantschap in samenwerking met de Franse legatie, een bijeenkomst van vertegenwoordigers van „zekere Westelijke staten heeft belegd, waarop besloten is, dat deze diplomaten als vrijwillige waarnemers een rapport over de toestand van Hongarije zullen opstellen."

Volgens het communique van MTI achten genoemde diplomaten zich blijkbaar bevoegd om misbruik te maken van hun positie door zich te mengen in de Hongaarse binnenlandse aangelegenheden.

„Dergelijke praktijken verhinderen de ontwikkeling van de goede relaties" zo meent het Hongaarse persbureau.

AARDOLIEWINNING IN DE KONGO

BRUSSEL, 25 januari — Naar aanleiding van in het Belgische parlement gestelde vragen over de mogelijkheden voor de winning van aardolie in de Kongo heeft de minister van kolonien meegedeeld, dat de bitumineuze leilagen, welke zich in het gebied van Stanleystad bevinden, gezien hun economische waarde, nog niet worden ontgonnen.

De rijkdom der verschillende lagen varieert vermoedelijk van 80 tot 100 liter ruwe olie per ton. Thans wordt onderzocht in hoeverre de bitumineuze lei geschikt is voor de winning van synthetische brandstof.

Diepe verkenningsboringen bij Samba en Dekese wijzen erop dat de mogelijkheden voor olieproduktie aldaar vermoedelijk zeer middelmatig zijn. De onderzoekingen zijn nog niet geeindigd. Ook elders in de Kongo zijn nog geen oliereserves ontdekt, die de moeite van het ontginnen waard zijn.

ADVIESCOMMISSIE VOOR OVERHEIDSLENINGEN INGESTELD

De Regering heeft een Commissie ingesteld met als taak haar desverzocht voor te lichten omtrent de aan de uitgifte van openbare overheidsleningen te verbinden voorwaarden en de vraagstukken, welke met zulk een uitgifte anderszins verband houden.

De volgende Heren zijn tot lid van deze Commissie benoemd:

Drs. L.F. Jansen, — (Administrateur van Financiën) — lid en Voorzitter, Drs. J.H. van Boven, — (Directeur Soc. en Econ. zaken) lid en ondervoorzitter P.Th.S. Krafft, - (Secretaris Cura- P. Th. S. Krafft, — (Secretaris Curacaosche Bank). J. Th. P.M. van Oijen, — (Directeur Alg. Pensioenfonds Nederl. Antillen), J.M.G. Evertsz, — (Gedeputeerde eilandgebied Curacao), O.S. Henriquez, — (Gedeputeerde eilandgebied Aruba) C.B. Garber, — (Lago), A. Veliekoop, — (CPIM), I.H. Caprilles, — Maduro & Curiel's Bank), R. Kok, — (Hollandsche Bank Unie), A.S. Senior, — (Edwards Henriquez & Co's Bank). L. van de Vlugt, — (N.E.N.). H. van Nieuwkerk en bij plaatsvervanging P.H. Hulsman, — (Fatum), Drs. E.M. Newton, — (Afdelingshoofd Economische Zaken van het Departement Sociale & Economische Zaken).

(R.v.D.)

KERNENERGIE ZAL GOEDKOPER WORDEN DAN „KLASSIEKE ENERGIE"

PARIJS, 25 januari — Louis Armand, een van de drie wijzen van Euratom, heeft in een persconferentie te Parijs meegedeeld, dat terwijl de kostprijs van klassieke energie slechts zal kunnen stijgen, die van kernenergie snel zal dalen. Er is 90% kans, dat binnen tien jaar de kostprijs van kernenergie lager zal zijn dan die van klassieke energie.

Volgens Armand zal een fonds van 200 miljoen dollar benodigd zijn voor de gemeenschappelijke onderzoekingen op het gebied der atoomenergie.

Voor het vraagstuk van de bouw van een fabriek voor de afscheiding van isotopen, waarmede de benodigde atoombrandstof kan worden verkregen, is nog geen oplossing gevonden, daar dit een gebied is, waar de evolutie zich snel voltrekt. Armand kon geen bedragen noemen inzake de investeringen, die met de bouw van een dergelijk fabriek gemoeid zullen zijn.

HAVENSTAKING IN TILBURY GEEINDIGD

Londen, 25 jan.: — Het werk in de haven van Tilbury aan de rivier de Theems is vandaag volledig hervat, zodat er een einde is gekomen aan de staking van de cargo-checkers, die tot gevolg had dat honderden dokwerkers een gedwongen rustperiode van 17 dagen hielden. Duizenden tonnen export goederen lagen op de kaden opgestapeld.

HET BOTERT NIET TUSSEN RUSLAND EN OOST-DUITSLAND

Berlijn 25, jan.: — Volgens het Westberlijnse anticommunistische persbureau West is uit goedingelichte kringen vernomen, dat het bij recente economische besprekingen van een Oost-Duitse en een Sovjet-delegatie in Moskou tot meningsverschillen gekomen is.

De Oost-Duitse afgevaardigde Fred Oelssner zou bij de besprekingen vastberaden hebben geprotesteerd tegen het feit dat de betaling van de beloofde financiële hulp der Sovjet-Unie ten bedrage van 340 miljoen roebel pas over een half jaar zou beginnen. Dat was volgens Oelssen te laat, omdat de voorraden levensmiddelen in Oost-Duitsland maar tot half maart toereikend zouden zijn.

Waarschuwing voor onlusten

Oelssen waarschuwde, aldus dit bericht, dat men, zonder snellere Sovjet-hulp, rekening zou moeten houden met nieuwe onlusten als in 1953. Partijsecretaris Chroesjtsjef zou hem terecht gewezen hebben, omdat hij „te weinig vertrouwen in de kracht en slagvaardigheid van het Sowjetleger" had.

Verrassend besluit van Rusland inzake ontwapeningsplan

NEW YORK, 25 jan.: — De Westelijke mogendheden en de Sovjet Unie hebben overeenstemming bereikt over een resolutie volgens welke alle ontwapeningsvoorstellen van de laatste jaren en president Eisenhowers plan tot wederzijdse luchtverkenning zullen worden verwezen naar de ontwapeningscommissie van de Verenigde Naties.

De subcommissie waarvan Canada, Frankrijk, Groot Brittannie de Sovjet Unie en de Verenigde Staten deel uit maken, komt warschijnlijk in maart bijeen.

Dit is de eerste maal, dat er met de Sowjet Unie overeenstemming is bereikt over een verzoek aan de ontwapeningscommissie om speciale aandacht te besteden aan het voorstel van Eisenhower tot wederzijdse luchtverkenning.

De ontwapeningscommissie wordt gevraagd haar subcommissie te verzoeken voor 1 augustus te rapporteren.

MEVROUW GOLDA MEIR MOET RUSTKUUR ONDERGAAN

New York 25 jan.: — Mevrouw Golda Meir, de Israelische minister van buitenlandse zaken, is gisteren in een ziekenhuis te New York opgenomen om een rustkuur te ondergaan. Volgens haar artsen lijdt zij aan overspanning. Zij zal het ziekenhuis binnen enkele dagen verlaten.

AMERIKA MET NIEUWE HAVENSTAKING BEDREIGD

NEW YORK, 25 januari — De leiders van de International Longshoremen's Association te New York hebben de leden van de bond aanbevolen het definitief aanbod van de werkgevers voor een nieuw contract af te wijzen.

Deze stap kan een havenstaking tot gevolg hebben de volgende maand. De arbeiders zullen op 4 februari over het aanbod van de werkgevers stemmen. Het rechterlijk verbod om te staken loopt op 12 februari af. Het staat de havenarbeiders dan vrij het werk neer te leggen.

HONGARIJE HOUDT VIER JONGE BRITTEN GEVANGEN

BELGRADO, 25 januari — De Hongaarse autoriteiten houden vier jonge Britten gevangen, die sedert 15 januari in Hongarije worden vermist, aldus heeft een woordvoerder van het Hongaarse ministerie van buitenlandse zaken vandaag meegedeeld.

AMERIKA RUST GEVECHTSGROEP UIT MET ATOOM-INSTALLATIES

EAST ST. OUIS (Illinois), 25 januari — De Amerikaanse admiraal Hyman Rickover heeft op een vergadering van het Amerikaanse Legioen in East St. Louis verklaard, dat de Amerikaanse marine zich ten doel stelt een gevechtsgroep met atoominstallaties uit te rusten en wel zodanig, dat ze in staat is voor onbepaalde tijd en zonder opnieuw „brandstof" in te nemen op zee te blijven. Hij voorspelde, dat in de eerste jaren na 1960 alle nieuwe Amerikaanse oorlogsschepen op atoomkracht zullen varen.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS EN VOLKSONTWIKKELING

Schriftelijk examen ENGELS M.O.-A.

De Inspecteur van het Onderwijs, Hoofd van het Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling, maakt bij deze bekend, dat het schriftelijk gedeelte van het examen voor de akte Engels M.O.-A op 2 April a.s. op Curacao en Aruba kan worden afgelegd. Het examengeld bedraagt f. 30.— N.A. Crt.

Gegadigden dienen hun aanvragen, vergezeld van de vereiste stukken, uiterlijk 1 Maart 1957 ten Departemente van Onderwijs en Volksontwikkeling, Johan van Walbeeckplein, in te zenden.

De aanvragen moeten geschieden door middel van een aanmeldingsformulier, dat ten departemente verkrijgbaar is.

Directeur-Hoofdredacteur: [illegible]
Awakaltstraat 2, Oranjestad.
Tel. 1116 en 2116.
Abonnementsprijs Fl. 3.00 per maand vooruitbetaling.

Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstraat

AGENDA

BIOSCOPEN
Zaterdag 26 januari
DE VEER THEATER 20.30:
„The Court Martial of Billy Mitchell"
RIALTO 20.00: „The Eternal Sea"
PRINCIPAL 20.00: „Peter Pan"
AURORA 19.30:
„The Petting Party Murder Case"
SAVANETA 19.30: „Trail"
(Platillos Voladores)
Zondag 27 januari
DE VEER THEATER 18.00:
„Paris Playboys"
20.30: „The Court Martial of Billy Mitch[ell]"
RIALTO 17.45: „Over the Border"
20.00: „The Eternal Sea"
PRINCIPAL 18.00 „Silver Raiders"
20.00: „Hell on Frisco Bay"
AURORA 18.00: „Kidnapped"
19.30: „El Pueblo Quieto".
SAVANETA 18.00: „The Outlaw Gold"
19.30: „Not as a Stranger".

APOTHEKEN
Oranjestad: Botica Oduber

VERPLEEGSTER, VROEDVROUW, ENZ.
Zuster Braumuller, tel. 1358, Nassaustraat 42, Oranjestad.
Zuster M.E. van der Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota.

ROOMS KATHOLIEKE KERKDIENSTEN
Oranjestad H. Franciscus Kerk: H. Mis
5 uur
6.30
7.30 kindermis
8.30
9.30 Hoogmis.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: H. Mis
5 uur
kwart over zes
7.30 kindermis
8.30
9.30 Hoogmis.
Sta. Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontva[ng]nis: H. Mis om:
5 uur
6.30
7.30 kindermis
8.30 Hoogmis.
Savaneta: H. Hart Kerk: H. Mis om:
5 uur
kwart over zeven kindermis
9 uur Hoogmis.
Paradera: St. Filomena Kerk: H. Mis
5 uur
8.30
Noord: St. Anna Kerk: H. Mis om:
5 uur
7 uur kindermis uitsluitend voor [kin]deren
8.30 Hoogmis.
Cura Cabai: Christus Koning Kerk: H. Mis om:
4.30
8 uur.

KERKDIENSTEN VAN DE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN ARUBA
Oranjestad, zondag. 27 januari
„VOZ DI ARUBA"
om 7.00 n.m. Ds. L. Schalekamp
San Nicolas, zondag 27 januari
om 11 v.m. Ds. L. Schalekamp

KERKDIENSTEN PROTESTANTSE GEMEENTE PIEDRA PLAT
Zoals gebruikelijk.

RADIO KELKBOOM
209 m — 1435 kcl
Zaterdag 26 januari
11.30 Opening
11.33 Mambos
11.45 Celia Cruz
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Musica Norteamericana
1.00 Orquesta America
1.15 Pedro Vargas
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Hora Infantil
6.00 Rafael Muñoz
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinnermuziek
6.55 Majan ta Diadomingo
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Conjunto Cristal
7.30 Hollandse Deuntjes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.30 Programma di TAORI
8.45 Senen Suarez
9.00 Conjunto
9.15 Musica Bailable
10.00 Sluiting
Zondag 27 januari
10.00 Opening
10.03 Licht Klassiek Muziek
10.30 Boleros
10.45 Lopez Balaguer
11.00 Musica Varia
11.30 Conjunto Casino
11.45 Celio Gonzalez
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica Norteamericana
12.45 Programma van Ron Rey de Co[pa]
1.15 Sonora Matancera
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Johny Albino
6.00 Popular Favourites
6.15 Cumpleanjos feliz
7.00 Programma van ELMAR
7.30 Hollandse Deuntjes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.30 Peticiones
9.00 Programma verzorgd door C. C. Fl. Schmit: Psalm 47. Koor en o[rkest] van Perijs
Beethoven: 8e Symphonie
10.30 Sluiting

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD
Volwassenen: Iedere middag van 14.30 [-] 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 1[9] [-] 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en don[der]dag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdags van 9 — 12 en van 14.30 [-] 17.00 uur.

FILIAAL VAN DE OPENBARE LEESZA[AL] TE ST. NICOLAS
van Speyckstraat 1 tel.: 5277
Dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.30 [-] 17.30 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Antigua: Di. 16.00 en Vr. 14.00
Argentinie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en [Vr.] 14.00
Bolivia: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14[.00]
Bonaire: Ma. 16.00, Wo. 9.00-16.00 en [Vr.] 9.00-16.00 en Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 1[4.00]
Br. Guiana: Di. 14.00, Do. 16.30 en Za. 1[…]
Canada: Ma. 16.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, [Vr.] 9.00 en Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en [Vr.] 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.00, Di. 15.00, Wo. 1[…] Do. 15.00, Vr. 15.30 en Za. 15.00
Chile: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Colombia: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 1[…]
Costa Rica: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 1[…]
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00 en Za. 10.00
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9[…] 16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00-16.00 en Za. 1[…]
Ecuador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 1[…]
El Salvador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en [Vr.] 14.00
Europa: Ma. 16.00, Wo. 9.00, Vr. 16.00 [en] Za. 16.00
Fr. Guiana: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Guadeloupe: Di. 14 00 en Vr. 14.00
Guatemala: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 1[…]
Haiti: Di. 15.00, Wo. 15.30, Vr. 15.00 en [Za.] 15.00
Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 1[…]
Br. Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en [Vr.] 14.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, [Do.] 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
Maracaibo: Ma. 15.00, Di. 15.00, Do. 1[…] en Za. 15.00
Martinique: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Mexico: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, [Do.] 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00
Miami, Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, [Do.] 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
New York: Ma 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, [Do.] 15.00, Vr. 9.00 en Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 1[…]
Panama: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 1[…]
Paraguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 1[…]
Peru: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 15.00, Wo. 1[…] Do. 15.00 en Vr. 15.00
Sto. Domingo: Ma. 15.00, Di. 15.00, W[o.] 15.30, Vr. 9.00 en Za. 15.00
St. Kitts: Di. 16.00 en Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Di. 16.00 en Vr. 16.00
Suriname: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. 1[…]
Trinidad enz.: Di. 14.00, Do. 16.00 en [Za.] […]
Uruguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14[.00]

RESULTADO DI KERKERAADVERKIEZINGEN NA KERKI

ORANJESTAD — Diahuebes anochi tabata tin votamento den e sala di reunion di Kerki na Oranjestad pa motibo cu tin cuatro lugar habri den e kerkeraad esta dos ouderlingen i dos diakenen.

Tabata tin cuatro miembro i tres di nan a bolbe hanja voto atrobe, pero solamente ouderling E. G. Eman a pidi pa vota pa otro hende, i nan a vota pa Sr. O. L. Ponson, Sr.

E otro ouderling ta Sr. E. A. Henriquez, mientras pa diaken nan a vota pa e Senjores A Polvliet i J. H. Ponson.

REMITIDO

(For di responsabilidad di redaccion)

Senjor Editor:

Permitimi un espacio den es courant tan leza pa henter Aruba pa mi duna na es Manager of Director di Trio „LOS CONQUISTADORES lo siguiente:

Ta hopi tempo caba cu ami, mi amigonan y familia no a tende via Radio nada mas di es Trio Los Conquistadores. Ta kico a pasa cu nan? Den mi opinion mi ta kere cu es Trio aki ta uno di es mehor trionan di Aruba. Mi a tende hopi rumor tocante di es Trio aki cu e Trio a kibra y te ainda mi no por kere esei. Si ta asina ta duel mi y tur es oyentenan di es Trio Los Conquistadores mashar hopi pasobra es muchanan aki ta hoven y nan tin hopi chens di bai hopi mas dilanti den tocamentoe y den futuro Aruba lo por goza cu un Trio asina bon. Mi ta termina es carta aki sperando cu muy pronto lo mi por scucha Trio Los Conquistadores atrobe via Radio.

Mashar danki.

Un Fiel Amante di Musica.

PAGINA TRES

El a hanja un chens

ORANJESTAD — Ayera mainta un tal W. a presenta dilanti di rechter Schaafsma, pero e mester a parece salba for di dia 11 di Januari, pasobra ela pidi revision di su vonnis na ausencia. Ela worde condena na ausencia pa un luna cerra debi na buracheria. Ela pidi pa un straf mas suave diez cuater dia pasa pasobra dos siman di prison kier meen cu lo e perde su trabao na D.O.W. y pasobra e ta haciendo esfuerzonan formal pa kita for di bebida. Na proposicion di Officier kende kier a investiga e asunto un poco mas e caso e ora ei a worde pospone pa e diez cuater dianan ei.

Ayera rechter a duna di conoce cu dr. R. Turfboer a declara cu e acusado ta di bon intencion den su esfuerzonan pa e stop di bebe y cu no ta imposibel cu M. pa medio di A.A. organizacion, di cual e ta miembro, lo salba for di e enfermedad ei.

Sr. N. Schuit di D.O.W. tambe a declara cu e homber en berdad lo hanja su retiro si e bai dos siman cerra. Como Sr. Schuit tin gana di yuda e homber y W. no a bini antes burachi na su trabao, lo e tambe a aprecia un straf mas suave.

A base di e declaracionnan aki mr. J. R. Bouwer cu gana lo kier a duna sera conoci cu hopi habitante di nos isla.

M. un chens mas y pesei ela eis un straf di prison di un luna voorwaardelijk cu un tempo di prueba di tres anja, cu e condicion aserka cu e acusado lo keda bao di tratamiento di dr. Turfboer.

Mr. Schaafsma a duna e mes un straf cu e diferencia cu ela baha e tempo di prueba te na un anja y mei.

Y M. a bandona e sala di corte cu un „masha danki" sali di su curazon.

E LA CRUZA DI RIPIENTE

ORANJESTAD. — Diahuebes atardi banda di diez pa seis un jiu homber di familia v. W. biba na Rondweg a worde e dal pa un auto A—5397 maneha pa R.W. di Ponton, e mucha a cruza caja diripiente.

Despues cu dokter I. Brouerius van Nidek a duna e mucha prome ajudo e mucha a worde hiba hospital y su situacion ta basta grave.

Probablemente e mucha a cruza caja sin weta bon pero tambe ta posibel cu chofer di auto A—5397 tabata bini cu un velosidad di 70 km. y ta trinta km. so tin mag di corre riba e caminda ei.

Ajera merdia e mucha su situacion tabata grave ainda, mas tantu e tabata foi tino y no a bini ningun mehoranza.

Pronto Condado Caribbean Hotelnan lo bira un gran compania

ORANJESTAD.— Dentro di algun dia lo tin un conferencia pa prensa na Chicago, Ill. pa senjor Morris de Woskin y partners na cual conferencia hopi travelagents y personanan di transporte lo worde invita.

Na e ocasion ei nan lo anuncia cu senjor de Woskin y su partners a fundi Condada Caribbean Hotelnan, cual compania lo dirigi tur e hotelnan den Caraibisch gebied.

Tambe nan lo haci nota di Aruba Caribbean Hotel-Casino y nan lo parti portret di e maquette.

Atrobe tabatin apertura di un hotel di e grupo aki Barranquitas hotel, 60 km. Z.W. di San Juan cu mas cu 100 cuarto.

Tambe nos ta anuncia cu senjor Morris de Woskin y su dos partners nan lo haci Aruba un bishita entre 16 y 23 di Februari, y na cual ocasion lo nan

REUNION DI MUZIEKSCHOOL

ORANJESTAD. — Diahuebes anochi tabatin un reunion den Trocadero di Arubaanse Muziekschool. Como a bini un estorbo diripiente pa e presidente di directiva senjor E. O. Petrona, e vicepresidente H. Steenhuisen a dirigi e reunion.

Riba nan peticion senjora Alida Lampe-Lampe a hanja su retiro honroso como vice-presidente y e tesorero senjor R. Houtzagers.

Nan a dicidi di duna algun concert di juventud, y senjor Rien Hasselaar, director di muziekschool lo ocupa e organizacion.

E concertnan aki ta posible pa ajudo di Prins Bernhard Fonds di Aruba.

Tambe nan a conveni cu e alumnosnan di Oranjestad lo hanja nan gran representacion Esaki lo tuma lugar dia 15 di Maart, y na fin di Februari lo tin un reunion general di Muziekschool pa aproba e jaarstukken nan.

Durante di e reunionnan no a bisa nada tocante e tres vacatura nan den directiva. (senjor Etty, cu tabata secretario, tambe a tuma su retiro pa motibo di su salida di Aruba).

PROME BINGO DRIVE DI HEINEKENS NA COMMANDEURSBAAI CLUB TABATA UN EXITO

SAVANETA — Diahuebs anochi e prome bingo drive di Heinekens a worde hunga den Commandeursbaai Club y 75 persona a tuma parti na esei. E firma Baardse Trading Co., Inc. cu ta agente di Heineken's Bier na Aruba a pone un cantidad di premionan atractivo loke nan ta yama „pakket di fiesta" pa e ganadornan.

Gracias na e bon asistencia, e cantidad di premionan y e cerbez Heineken's, ya den tempran tur cos tabata bai famoso y asina a keda te na final.

E ganadornan di e principal premionan a resulta e damas Vilt y Litarda Arends y e senjornan Alfred Pietersz, Brinkenberg, Eusebio Arends y J. Ratsma.

Esaki tabata e prome nochi di bingo di un serie di hopi. E otro bez lo e tuma lugar na Februari y na unda lo worde anuncia despues.

Eilandsontvanger y Deputado a duna un explicacion tocante interest pa esnan cu ta debe belasting

ORANJESTAD.— Ajera merdia deputado O.S. Henriquez y Eilandsontvanger J.N.J. Rojer a tene un conferencia pa prensa y radio pa duna un explicacion tocante proposicion di B.C. na miembronan di Eilandsraad pa subi interest di esnan cu ta atraza den pagamento di belasting y no a hasi un areglo cu ontvanger.

Motibo di e conferencia aki tabata pasobra e delaster dianan aki senjor Rojer y personal a hanja hopi jamada telefonico, di personanan cu no ta comprende e asunto aki. E asunto ta, cu ta logico cu cada tienda o negoshi di halza interes riba placa di esnan cu ta debe nan, gobierno tambe ta haci mescos.

Semper tabata cu e personanan cu a haci un areglo cu ontvanger tocante pagamentu di nan deuda di belasting mester paga 1/4% pa luna riba e suma cu ta atraza, y e interes ta cuminza un luna despues di e dia cu e belasting mester worde paga. Esaki ta pone den Eilandsverordening 1953.

Den e verordening aki no tabatin definicion pa esnan cu no a haci un areglo cu ontvanger, y cu no ta paga nan belasting riba e fecha cu e mester worde paga, esakinan ta paga ƒ 1.— pa e aanmaning.

Pa esnan cu a haci areglo y esnan cu no a haci paga mescos Bestuurscollege a haci e proposicion.

Pa e otro grupo esta esnan cu no a haci areglo tambe paga 1/4% pa luna (esta 3% pa anja) Por lo demas e interes cu e pagado di belastingnan mester paga na eiland ta mas abao cu esun di Land y di eilandgebied Curacao.

Land su interes ta 6% pa anja, y tambe senjor Rojer a bisa nos cu nan no ta cobra interes riba belasting menos cu ƒ 50.—.

Riba e pregunta cu interes tambe lo worde hiza riba recibo di awa y telefoon atraza senjor Rojer a contesta cu esei ta keda mescos.

Si bo ta atraza den e pagamento di awa o telefoon anto ta manera custumber ta kita e awa o telefoon.

GRAN VELOCIDAD

ORANJESTAD. — Un dama cu ta biba na Bubali E.A.G.d.K. a hanja proces-verbaal cerca polis di Noord diahuebes pa motibo cu e tabata corriendo cu un velocidad di 100 km. na unda por corre solamente 60 km. mientras e tabata corre tambe 80 km. na unda e tabatin mag di corre solamente 30 km.

PARA TI: „MARGARITA DIRKSZ".

Te felicito con motivo de tu cumpleaños y mis mas sinceros deseos porque sigas cumpliendo muchas otras y que la dicha y la felicidad sean tur eternas compañeras para beneplicito de quienes tonto te apreciamos.

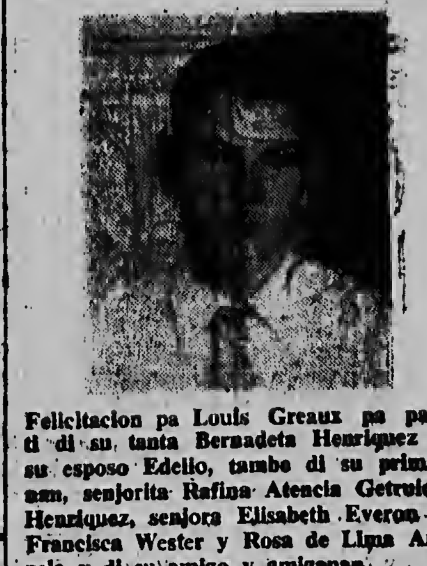
Y la gladiola esta noche resplandece,
Luna llena que a este hogar alumbra,
senit de juventud, hermosa alondra,
el cristal de tus ojos embellece.

Cuando ellos reflejan tu alegria,
adornan tu canela de lindo laurel
rompe el silencio tus labios de clavel
orlando tus palabras en dulce armonia.

Los diesinnueve abriles que tu vida rondan
y que discretamente en tu cuerpo ocultas,
nuestro deseo, cumpleañera, es que te surtas
en muchos diesinueve y que se escondan.

por: CRISTOBAL DIRKSZ G.
Boliviastraat 33.

Cumpleanjos feliz



Felicitacion pa Louis Greaux pa parti di su tanta Bernadeta Henriquez y su esposo Edelio, tambe di su primanan, senjorita Rafina Atencia Getruida Henriquez, senjora Elisabeth Everon y Francisca Wester y Rosa de Lima Angela y di su amigo y amiganan.

— — —

Felicitacion pa Sra. Paulita Croes pa parti di su estimado esposo Cobito, su jiunan Garmen, Mario, Selsa, Maximo, Norman, Edwin, Ruberto Croes, di su suegra Hana Croes, suegronan Jan de Mey y Daniel Croes, di su nietonan Frenk, Hubert, Denis, Dolfi de Mey y Haime Croes, di su rumannan y tur su cunjanan y especialmente di Yvonne y Henki Croes y su estimada ruman Eufrasia Croes, Hendrick Croes y tur su estimada subrinanan Arturo, Dora, Aida, Eloi, Elsa Croes y Frans Croes.

— — —

Sr. Policarpo Larez a cumpli 18 anja awe, y ta ricibi felicitacion di su mama Dorotea, tata Gregorio, rumannan Pedro, Theodora, Gregoria, su madrina Prudensie Lamper, padrinonan Pedrito Ras, Johan Maduro, y amigo y amiganan.

— — —

Tambe nos ta feliciteer e jovencita Hyacintha Ursula Henriquez, kende a cumpli anjos awe. E ta ricibi felicitacion di su tata Bicente, mama Ursula, rumannan Jacintha, Bicente Jr. Domingo, y Timotheo, Welo Martines, wela Eufracia, omonan, Hyacintho, Servinio, y Joannes, su tantanan Josephta, Anna, Maria, y Norma y especialmente di Mariana Filomena Tromp.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo nan Awaketiweg, L. Oranjestad Tel. 1116 y 3116.

Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obtené na San Nicolas na Union Store — Mainstreet.

AGENDA

CINE

Diasabra 26 Januari
DE VEER THEATER 20.30: „The Court Martial of Billy Mitchell"
RIALTO 20.00: „The Eternal Sea"
PRINCIPAL 20.00: „Peter Pan"
AURORA 19.30: „The Petting Party Murder Case"
SAVANETA 19.30: „Trail" (Platillos Voladores)

Diademinge 27 Januari
DE VEER THEATER 18.00: „Paris Playboys"
20.30: „The Court Martial of Billy Mitchell"
RIALTO 17.45: „Over the Border"
20.00: „The Eternal Sea"
PRINCIPAL 18.00 „Silver Raiders"
20.00: „Hell on Frisco Bay"
AURORA 18.00: „Kidnapped"
19.30: „El Pueblo Quieto"
SAVANETA 18.00: „The Outlaw Gold"
19.30: „Not as a Stranger"

BOTICA DI WARDA
Oranjestad: Botica Oduber

PARTERA, ENFERMERA, ETC.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42. Oranjestad.
Zuster M.E. van der Mark, tel. 1557, Rondweg 4. Dakota.

Alfonso Steenen tambe ta cumpli anjos y ta ricibi felicitacion di su mama, ruman Mario y Lucianita Carty y tur su tantanan, Reginaldo Maduro, y tur su amigonan di vocibal.

— — —

Nos ta feliciteer tambe Paulus Dijkhoff kende a cumpli 27 anja awe. E ta ricibi felicitaciones di su senjora Rosalinda, su rumannan, Denicia, Pedro, Diosi, Nadi, Beto, Juan, Marjorie y tambe di Franklin, Chia y Federico Donati.

— — —

A cumpli 9 anja e jovencita Magriet Croes. Felicitacion di su madrina, y Catharina Croes y di familia Croes.

RESULTADO TYPEEXAMEN DI „CENTRALE ARUBA"

ORANJESTAD. — Basta tempu caba „Centrale Aruba a introduci un diploma nobo, mas parti pa esnan cu no tin Mulo-diploma o no por a hanjele.

Lo que ta worde exigi pa e diploma aki ta un poco mas facil cu pa Praktijk Diploma. Snelheid ta trinta palabra pa minuut (150 aanslagen) y staatwerk no ta worde exigi. Pero esnan cu hanja e diploma ei lo haci un bon impresion na oficina, pero esnan cu kier sa mas por sinja pa Praktijk-diploma.

Diasabra dia 19 di Januari pa di prome biaha nan a examina e muchanan pa e examen aki.

Tabatin 26 candidato y tur 26 a slaag; nomber di esnan cu a slaag ta lo siguiente:

E damanan: Clara Britten
Irma Chin
Myrna Croes
Anselma de Cuba
Sally Frans
Cornelia Hart
Olga Maduro
Dorothea Monart
Edith Orman
Laura Pietersz
Myrna Tromp
Milda Wout

E senjores: Reinaldo Arends
Errol Bardouille
Felix Bardouille
Hubert Caster
Theo Hennep
Eddy Jacobus
Tommy Maduro
Ronald Malmberg
Elias Mansur
Eddy de Mey
Victor Paula
Adalberto Soto
Epifanio Wever
Fortunato Wever.

Tur esnan cu a slaag ta alumno di St. Maria College y St. Filomena College, y di St. Dominicus College.

Na tur esnan cu a slaag nos sincera felicitacion.

AMOR Y AVENTURA

pa TUYUCHI

No. 13

„I e no a yega di conta bo nada di su mes? Mi ta meen, e no haci bo ningun participacion confidencial?"

„Ni un sol."

„Pues, cu excepcion di loque b'a caba di conta mi ai, bo n' sa nada mas di su bida pasado?"

„Absolutamente nada".

Un momento e Vicomte a queda ta duda. Despues el a suspira un rato i a bisa:

„Bueno. Mi ta a cepta anto cu loque cu b'a caba di conta mi ai tabata puro berdad. Manera bo sa, mi ta gusta semper tur cos right. Mi sa asina poco di boso tur, cual t'e motibo cu ta obliga mi di mester ta masha prudente. Ta un tercer persona a recomenda mi boso tur. No ta mi mes a descubri boso ningun. I mi n' sa ta qui sorto di caracter boso ningun tin. Ta p'esai mes tambe cu lo bo comprende mi falta di confianza i hustifica esai tambe, mi querido Carlos. Esai enberdad mi ta spera di enter mi curazon. Antes dos bez den mi bida m'a yega di hanja experiencianan amarga cu personanan cu tabata trata na traiciona mi i a causa mi masha hopi dificultad di mester a haci e dos personanan ai neutral pa porvenir. Sinembargo lo mi no quier acumula mas dje hechonan ai riba mi concenshi ora cu esai no ta necesario. Pero mi tin e impresion cu den e caso aqui lo mi por confia boso toch. Mi ta spera cu lo bo por comprende mi bon. Mi a ricibi referencianan di mas balor di bo. Carlos, den forma di dos obra maestra, cu na un manera asina agil b'a logra pasa frontera cu nan. Mi por sigura bo cu mi ta warda cu tension na e dia riba cual mi por pasa nan pa un examinacion. Bo n' por figura bo qui un color i un ardor cu ambos cuadro a trece den mi bida desconsola.....i monotono. Eh.....ta quico bo ta opina si nos a dicidi di bam drumi awor? M'a penetra mi sinti mucho awe i mi ta cansa. Mi ta convenci cu bo tambe lo ta desea di hanja bo riba bo cama, pa bo goza di un sosiego cu awe dobbel bo a ricibi."

I papiando asina el a hinka su braza den esun di Charles i a bati man riba su skouder. I mientras nan a bandona e caurto hunto. Vicomte a paga e luznan, cerra e porta cuidadosamente su tras i a warda e jabi den su sacu p'aden.

x x x

No obstante e hecho cu Lelia tabata considera su mes como un prisonera, sinembargo e mucha muhe wapu aqui a goza di un sonjo delicioso i saludable. E cama tabata moli dushi i e tabata cansa na alma i curpa.

Ora cu el a tende un hende ta bati na porta mainta, e ora al numa e tabata puntra su mes n'e prome momento ta na unda e tabata aqui. Luego poco poco a bini den su memoria trobe ta com e asunto tabata den otro i e tabata comprende cu awe lo e tabatin di pasa pa un otro aventura.

Te awor e mes no a tene cuenta dje malora aqui cu el a hinka su curpa boluntariamente aden. Wel e tabata comprende cu e aventura aqui tabata poco peligroso, sinembargo el a bin calma su mes trobe, diciendo cu ta hustamente e dificultad ta duna e aventura mas nificacion.

Temor personal e mucha muhe aqui no tabata conoce. E tabata sa wel cu su curiosidad a hib'e na un camina cu e no tabata pensa, pero aunque cu el a mira peligro tabata amenaz'e sinembargo el a pensa cu lo e por cumpra su libertad cu placa, loque e tabatin na gran cantidad.

Pues anto na un manera de lo mas entusiasta el a contesta e batimento na porta i ora cu nan a responde duro cu desayuno tabata cla caba, automaticamente el a bin hanja un apetit ehemplar cu a pon'e bula lamta foi su cama i tuma e theebladchi cu e homber a trece p'e cu su desayuno aden y tabata un plato asina bon sirbi cu tabata pone cualquier hende hanja apetit.

Ora cu el a caba di come cu masha smaak, el a bisti su panja poco poco i tranquil i ora cu despues di esaqui el a bin hanja su porta ainda abri, el a cuminza ta camna bai den e anchi smal.

Apenas el a bandona e cuarto cu e tabata sinti pasonan su tras i e siguiente momento el a mira e butler, cu e anochi anterior a munstre su cuarto abao, tabata trobe na su lado awor pa bai cun'e ariba trobe cu masha cortesia.

Abao na trapi tabatin un porta abri i como su guia no tabatin nada contra, e mucha muhe a pasa door dje porta aqui, pa e bini na e descubrimiento cu el a bin resulta den e cuarto di ensuenjo, cual asina tanto el a encanta ajera i cu a bin ser e motibo directa di su aventura.

I aya el a descubri meimei dje cuarto di un rajo acariciante di solo cu tabata pasa door dje bentana, Charles Carey. Prome cu el a hanja chens di papia un pia di palabra, el a dun'e un senjal masha rapida i a camna bin contre cu mannan extendi.

„Bon dia, senjorita", el a salud'e poco poco na ingles. „Mi ta spera cu lo b'a pasa un bon anochi. Papia manera bo no conoce mi', el a agrega acerca na boz baho.

„Famoso, masha danki pa bo atencion", e mucha muhe a responde. I unbez el a bai cerca Charles den bentana. „Senjor Charles", el a grita; „qui un dushi bista e cuarto aqui tin. E cerronan ai ta manera cuadronan den luz di solo". I atrobe el a dirigie na dje: „I b'a bini bij un poco di bo asombro di a contra cu mi aqui?" el a puntra cu un poco bofon den su boz.

„M'a bini bij di mi asombro pero no di mi placer", tabata e contesta. „Mi n' por imagina mi nada mas agradable sino cu nos lo por traha awor como colega".

Un sombra cu el a observa banda di bentana a cuminza ta move e siguiente momento nan a tende un paso rapido i e Vicomte a tira un bista den e cuarto.

„Bon dia, senjorita. Mi ta spera cu b'a goza di un sosiego bon merece anochi bao di mi techo. Qui un mainta particular, no? M'a sali haci un paseo den hardin i m'a respira aire fresco i saludable un mei ora pasa. N' ta delicioso di por biba riba un dia manera esaqui? Mi por invita abo i Senjor Carlos di bini un rato riba mi terrasa?"

„Mi ta supone cu nos ningun di dos lo no tin ningun contrariedad. Alcontrario", tabata e mucha muhe su contesta espontaneo, mientras el a sali p'afo. „Hasta lo m'a desea di por a contempla bo parque Vicomte. Alomenos si bo n' tin nada contra".

„Un otro ocasion cu mucho gusto, senjorita. Lo mi no lubida esai na un otro ocasion. I mi ta spera cu na e momento ai lo mi tin e placer di por companja bo como guia. Awe mainta e luga ai no ta mucho salvo. Tin masha hende ta traha den hardinnan, awe mainta i nan lo por molestia bo quizas ora cu nan mira bo ta camna kuier bo sol den hardin. I aunque cuanto esai por ta duel mi, pero awe di ningun manera lo mi no por companja bo. Prome cu tur cos mi tin di bai abri paquete di e portretnan immediatamente cu Sr Charles a trece aqui".

Charles, quende a tene su mes na un distancia un rato, a camna yega cerca i a puntra:

„Vicomte, bo ta corda cu b'a bisa mi di spera un rato te ora cu bo a bini aqui. Bo tabatin algo anto di bisa mi?"

„O, si", el a responde hariendo. „Mi quier a bisa bo cu tabata mi intencion pa nos a bai mira e cuadronan despues di desayuno. I anto lo mi quier a suplica bo di hiba esaquinan immediatamente na bo deposito conoci. Foi adviesnan cu mi a hanja awe mainta di diferente banda, mi ta hanja aconsehable di warda esaquinan mas pronto posible na un luga na seguridad bao di mi techo. Esai ta tur loque mi tabatin pa bisa bo. I luego, ta duel mi di mester larga bo solitario, pasobra mi tin masha tanto cos di atende awe. Mi ta quere cu lo ta mehor bo bai diberti bo un poco riba terrasa durante mi ausencia, pasobra manera m'a bisa caba, den hardin no ta mucho salvo awor aqui. Ademas tin hopi sitionan mas na e castillo aqui camina lo bo por pasa bo oranan. I cu e mainta soleado aqui di awe, tur camina mes bo ta hanja aspecto di un panorama. I mi ta conseha bo di queda goza e panorama aqui te na ora di lunch cu nos bolbe topa cu otro trobe".

I cu un inclinacion profundo el a larga Charles bai.

„Ta un zorro diestra esai", Charles tabata bisa den su mes, ora cu e cu Lelia a disparce na un dje skinanan dje castillo. „Ta pa expres ei a larga mi spera riba dje den e cuarto ai p'e mira com mi cu bo lo trata otro ora cu nos contra nos dos. I na e momento ai direpiente e ta bin spiona nos. Mi ta quere cu tur e ora ai e tabata spiona nos foi tras di bentana".

„E impresion ai mi tambe tin", Lelia a bisa immediatamente. „Ta manera e no ta gusta masha cu nos a yega di contra cu otro antes".

E tarrasa cu tabata rondona pa un muraya alto tabatin riba e muraya aqui masha mata di rosa planta.

I aya bao tabata extende e panorama, cual siguiendo te na un valle, tras di cual tabata queda terrenonan montanjoso tur na yerbanan berde, mientras tabata como si fuera topnan dje cerronan tabata alcanza te den nubianan. Riba tur e panorama aqui solo tabata tira su rayonan manera un cascada di oro i no tabata posible pa un hende por a contempla un belleza mas grandi di milagronan di naturaleza, manera riba e mainta di verano aqui.

„Charles", Lelia a cuminza lihe. „Mi tabatin algo di bisa bo i mi quier a haci esai mas pronto posible. Mi n' sa cuanto tempo mas lo dura pa lunch, pues no larga nos perde ni un seconde. Lo nos bam sinta riba e banki di piedra aya?"

(E ta sigui)

PEPITA — — — — Por CHIC YOUNG



Ora cu e amigo di Duty a bisa Duty cu Duty tin trampa, e ora Duty a lanta para pa e bai mas cerca su amigo. E amigo a bisé: Dunami e brilnan promer cu mi kaba di conta te tres. I e amigo a cuminsa conta Uno. dos á.., pero asina cu e la bisa dos, su man a bai den su sako pa koi su revolver, pero e amigo no a ripara cu Cisco ta sinta na e otro mesa, ta mirando tur kos. Ya Duty tabata kla pa duné e brilnan kaba ora cu Cisco ta presenta. Ora cu Cisco a presenta e la mira e amigo di Duty cu e revolver den su man. E ora e tambe a saka di dje i e la grita: Laga e revolver kai abao. Pero en vano. E amigo tabata kla pa tira Duty, pero Cisco tambe a tira net na ora, i e la salba Duty. E amigo a dal un keho i e la muri.

Chauffeur di auto di huur a sali liber

ORANJESTAD — Dia 18 di Mei 1956 anochi C.O.R. naci na St. Maarten a dal cu un otro auto riba caminda grandi na altura di cine na Savaneta. E cual segun ela bisa tabata corre poco-poco bai dilanti bini patras riba su banda di caminda y sin luz patras.

R. kende a mira e obstaculo aki riba si banda di caminda desmasiado laat. no por a bai na su man robez pasobra tabatin un mucha ta sinta cantu di caminda y tampoco e no por a bai na su banda di caminda demasiado laat. auto ta bini. Di e manera ei cla dal contra di e auto cu tabata bai dilanti bini patras. Debi na e hecho cu e otro auto no tabatin luz patras R. no tabata sinti cu e ta culpabel. E Officier kende tambe ta hanja cu e culpa di R. ta chikito pesei a pidi un boet di fl. 50.—.

Defensor di e acusado tabata mr. O. Burghardt kende a bisa cu lo e no a tuma defensa di e caso aki riba dje si no tabata pasobra e danjo cu e auto di R. a hanja door di e dalmento aki a resulta mas di mil florin.

Despues cu e abogado a bolbe splika detalladamente cu culpa di e dalmento no por ta causa di su cliente y cu despues di e accidente berdad cu a resulta cu e luz di patras di e otro auto tabata defect, mr. Schaafsma a bisa cu e tambe ta di mes opinion cu mr. Burghardt y pesei ela declara e acusado liber di culpa.

1 LUNA PA HUMAMENTO DI OPIO

ORANJESTAD — Un Chinees. M. W.L. di Oranjestad a aparece dilanti di rechter ayera pasobra na September di anja pasa e tabatin den su poder un cantidad dado di e shinishi di un pipa di opio, loke na chinees yama „djit-jong". E homber aki cu ta un humado conoci di opio a hanja exigi contra di dje luna cerra. Ela worde condena di acuerdo. E „djit-jong" mes a worde confisca.

SU STRAF TABATA PISA

ORANJESTAD — E asunto a pasa dia 24 di Juni 1956 serka clubhuis di Trappers. J.R. a hanja pleito cu un ruman di G.L. y pesei ela saca e ruman pafor, loke a costa R. dos wowo blauw pasobra G.L. no por tabata di acuerdo cu un trato asina di su famia. Esaki a sosode 7'or di nochi.

Ora cu G.L. banda di 9'or sin corda riba nada malo a sali for di e club. R. a bini riba dje den sucur su tras pa e dale cu un piedra di ripiente riba su cabez. L. a sak den otro, ela keda cuater dia den hospitaal for di su conocemento y ela keda como seis siman sin por a traha.

Officier a exigi contra di L. pa maltrato (e dos wowo blauwnan) un boet di fl. 40.—; contra di R. un luna a base di „maltrato pisa".

Mr. Schaafsma a condena L. conforme e eis. Sinembargo ela condena R. cu un straf di prison di tres luna.





Basketball femenino: Victoria 18 - Estrella 7

Basketball masculino: R.C.A. „B" 18 - Mariniers 12

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— E segundo anochi di e campeonato di basketball 1957 a tuma luga diaHuebs ariba cancha di R.C.A. na Solito. Estrella a debuta contra di Victoria den e promer partido di e anochi. E damasnan di Estrella no a logra e victoria pero a demostra calidad cu mester worde desarolla ainda door di practica hopi.

Den e promer quarter Victoria ta anota seis punto, mientras cu Estrella ta anota exactamente mitad. E segundo quarter ta bai masha poco poco y ta Victoria sot al ogra anota un fieldgoal pa pone e score na half 8—2 den su favor. E tercer quartor ta e mihor di e quinteto di San Nicolas ora cu nan ta logra anota ocho punto, y teniendo nan rivalnan na unicamente dos punto. Terminando e tercer quarter e score tabata 16—5 na favor di Victoria. Cada uno ta anota dos punto den e quarter final pa haci e score final 18—7 na favor di Victoria.

Estrella	Pos	Fg	Ft	Pf	Tf	Pts.
M. Peña	C	1	3	3	—	5
E. Croes	rg	—	—	2	—	—
J. Vries	rf	1	—	1	—	2
S. Koolman	lf	—	—	2	—	—
A. Croes	lg	—	—	—	—	—
S. Gutierez		—	—	—	—	—
A. Croes		—	—	—	—	—
R. Koolman		—	—	—	—	—
H. Croes		—	—	—	—	—
N. Croes		—	—	—	—	—
D. Lopez		—	—	—	—	—
Total		2	3	8	—	7

Victoria	Pos.	Fg	Ft	Pf	Tf	Pts.
N. Hens	C	—	—	1	—	—
P. Geerman	rf	3	—	1	—	6
M. Frank	lf	5	—	1	—	10
S. Geerman	lg	—	—	1	—	—
L. Wauben	rg	—	2	1	—	2
S. Maduro		—	—	—	—	—
L. Thompson		—	—	—	—	—
R. Langedijk		—	—	—	—	—
Total		8	2	5	—	18

E segundo partido tabata entre e quintetonan caballeros di clase B. R.C.A. B y Mariniers. Esaki ta un partido cu a cuminza masha flobo ya cu ningun a logra anota den e promer quarter. Den e segundo cada uno ta anota dos pa pone e score empata na 2—2 na half. Pero den e tercer quarter e muchanan di R.C.A. despues di cambia di basket ta anota diezdos punto pa sigura e partido. Especialmente Croes tabata den bon forma despues di e decanso largo y a anota mayoria di e puntonan.

Mariniers a hiba su total te ocho, loke a pone e score na final di e tercer half 14—8 na favor di R.C.A. Cada uno ta score cuatro punto den e ultimo quarter pa asina e partido finaliza cu score di 18—12 na favor di R.C.A. Pa Mariniers a termina como mihor anotador G. Faas cu 10 punto, mientras cu C. Croes di R.C.A. tabata e maximo di e partido cu 14 punto.

Mariniers	Pos	Fg	Ft	Pf	Tf	Pts.
G. Faas	C	5	—	—	—	10
T. Kerger	rf	—	—	1	—	—
A. Broker	lf	1	—	—	—	2
J. Diphoorn	lg	—	—	1	—	—
J. v/d Brink	rg	—	—	—	—	—
Van Boven		—	—	—	—	—
Gaastra		—	—	—	—	—
Total		6	—	2	—	12

R.C.A.	Pos	Fg	Ft	Pf	Tf	Pts.
C. Croes	C	7	—	—	—	14
E. Young	rf	1	—	—	—	2
E. Bardouille	lf	1	—	1	—	2
F. Bardouille	rg	—	—	1	—	—
T. v/d Hilst	lg	—	—	1	—	—
F. Tromp		—	—	—	—	—
Total		9	—	3	—	18

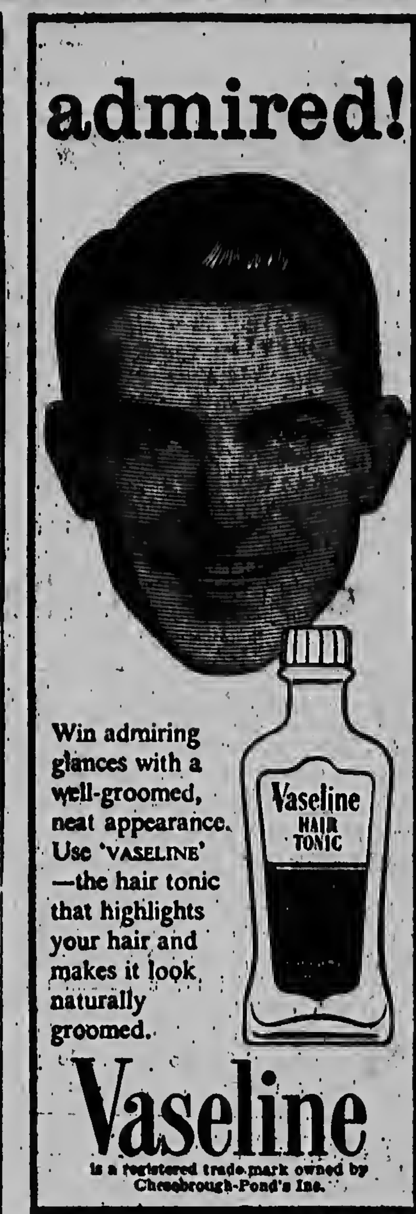
RIEN HASSELAAR HOOFD DI DEPARTAMENTO DI MUZIEK DI BIBLIOTECA DI GOBIERNO

ORANJESTAD — E bibliotecario di Openbare Leeszaal en Boekerij di Aruba a informa nos cu for di awor en adelante senjor R. Hasselaar, director di Arubaanse Muziekschool, a acepta di encargue cu supervision riba e departamento di Openbare Leeszaal en Boekerij. Senjor Hasselaar su telefoon ta No. 1047. Pa informacion ta mihor acudi serka sr. Hasselaar, pero pa fiamento di obranan di muziek hende mester ta miembro di boekerij y acudi ei pesei.

Tur miembro por fia obranan di muziek sin tin nodi di paga nada extra y e obranan ei ta worde considera den e caso ei meskos cu otro boekinan.

Kende cu mustra senjor Hasselaar un prueba lo por fia obra di muziek pe estudio. ademas di e cantidad corriente di boeki. Tur obra di muziek ta worde fia na lugar di dos pa seis siman; pero si ecei ta desea nan lo por hanje fia pa mas tempo tambe.

Openbare Lesszaal ta dispone tambe di un coleccion grandi di obranan di muziek for di diferente paisnan manera Japon, Pakistan, Portugal, etc.



Agente:
CONTAL AGENCIES LTD.
Tel. 1418

Cumpleanjos feliz

Felicitacion pa Rosenda Winklaar pa parti di su casa Dooi, jiunan Roni, Chichi, Corneles, Cledis, su cunja Cornes Smyrro, su comader Tina Fecunda, di Marcial, Erwin, Klaas y su bisinja Bibi y jiunan y tur famianan di Corsow.

— — —

Dia 26 di Januari a cumpli 1 anja casa Sr. Jorge Brion y su distinguida esposa Ligia Brion di Roga. Na e parehanan aki nos mas sincero felicitacion, y cu nan por biba feliz den union di nan famia.

— — —

Tambe nos ta feliciteer e siguiente personanan aki, kende a cumpli anja dia 26 di Januari: Angelica Dirksz. kende a cumpli 2 anja; Policarpo Thiel, kende a cumpli 23 anja y Margarita Dirksz.

— — —

E jovencito Mariano Policarpo Harms tambe ta cumpli 8 anjos awe. Felicitacion pa parti di su tata Jacob, mama Jullana, rumannan Luisa v.d. Biezen, Linda, Hipolito, Victoriana, Chin; Theresita, Agustina, Bernadeta, Panfilio, Chico y Maria Harms. Di su cunja Simon v.d. Biezen. su subrina Ina. su wela Clemencia Maduro. su omonan Jacobo, Precelìano, Juan Maduro, tantanan Eugenia Orman, Petra Marchena, Gabriela Larez, Sira, Johana Winterdal. Carolina Croes, Dorothea Larez, madrina Cornelia v.d. Biezen, padrino Ildo Thiel. su primo y primanan, di Elenita Sista Marta Tony Wout, na Corsow, tambe di e muchanan di Christus Koning School.

Felicitacion pa e jovencita Elvira Evelina Fagaroa pa parti di su tata Modesto, mama Elisa, rumannan Filo, Editha, Etty y Myrna, especialmente di su padrino Fecundo Figaroa y madrina Leonida Brete. y di Beatrix Brete.

— — —

Felicitacion tambe pa Margriet Croes kende a cumpli 9 anja pa parti di Nicomeda, Edwin Rollock, y Jasmin, Douglas Rollock, di Ida, Domi y especialmente di Colastica Henriquez.

— — —

Ta celebra nan fecha natal e dos caballeronan Natalisio Albertus y Jacobo Policarpo Palm. Felicitacion di nan amigo Toni y nan amiganan y conocirnan.

— — —

E jovencito Policarpo Giel a cumpli 5 anja awe. Felicitacion di su tata Enrique, mama Aida, rumannan Edwin, y Arwin, welo y welanan, tanta y omonan y primo y primanan y tur famillia y conocirnan.

— — —

Awe dia 26 di Januari ta di fiesta e Reverendo Pastoor Annink di parokia di Noord, e ta celebrando su 12½ anja den orden sacerdotal, y ta ser cordialmente felicita pa parokianonan di Noord.

— — —

Awe dia 26 di Januari a cumpli anjos Margarita Tromp. Felicitacion di su tata Hose, mama Maria, rumannan Catharina, Hose, Filomena, Francisca, Clarita, welanan y omonan, primo y primanan, amiganan y demas famianan.

Aki nos ta feliciteer senjor Jan Lacle, kende a cumpli anjos awe. Felicitacion di su mama Susana, tata Hendrik, rumannan Tomasa, Irma, Nico y di su sobrino Franklin y su cunja Lucas Kelly, su omo, tanta, primo y primanan, tambe di Senovia Olive, Luis Benjamin, Annie, Herbert, Tofa, Mierna, Magda, Yeta, Len, Irena, y Franklin Olive. Tambe di su iha Nelson y especialmente di senjorita Ethelina Olive.

— — —

Dia 25 Pedro Wester a cumpli 19 anja y ta ricibi felicitacion di su amiganan y di tur su amigonan.

Tambe felicitaciones pa e jovencita Nita Croes, pa parti di su tata Jendi, mama Genoveva, rumannan, Petra, Rosa, Calito, Eusebio, Catrientji, Cam, Ale, Alex, Martini, Maiki y Selfa, su wela y welonan, tanta y omonan, prima y primonan, y di su juffrouw Eugenia y tur su amiganan di 3 de klas di St. Ana na Noord y tambe di Regina y Diana Ruiz, Filomena Kelly, Catharina y Filomena Semeleer.

LADRON DI PALOMBA

SAN NICOLAS. — Un dama biba na Lagoville jama C.P.C. a duna keho na polis cu nan a horta ocho paloma di dje huntu cu un sacu di cuminda di paloma y algun webo. E ladron mester a bini e dia anterior banda di siete or di anochi. E palomanan tabata den un cauchi den cura di e dama.

CHOFER SIN MANERA A DAL MUCHA RIBA BICICLETA

ORANJESTAD. — Diahuebes merdia banda di un or a sosode un accidente basta grave riba Indianenweg. Ora tabatin hopi mucha di school ta cruzando caminda pa nan bai school C. L. di Bubali den su auto A—2792 tabata bini, cu un velocidad basta duru y e kier a pasa meimei di e muchanan.

Pero ela equivokele y a dal un mucha homber di 15 anja cu tabata coriendo riba su bicicleta. E mucha ta M. R. di Ponton, y e mester a bai hospital.

Despues di e accidente C.L. a sigui corre y despues di a dal tras di e truck A—933 di D.T. ela bin para.

Danjo material na e dos autonan y bicicleta ta mas o menos 1.000 florin.



Facil victoria di Nando riba Ford

(continuacion di pag. 1)

pa asina obtene mayoria di e decisionnan. Juez McMillan a vota 1 round pa Silver, cuatro pa Fenton y 3 empata. Juez Downey a vota 3 round pa Fenton, dos pa Silver y tres empata. Referee Lambert su decision tabata un empate den e siguiente forma 3 pa Silver, tres pa Fenton y dos empata. Fenton a pisa 152 lb, uno menos cu Quick Silver.

Buddy Baer a bolbe gana Colorado Kid

E peso medionan Buddy Baer (153 lbs) y Colorado Kid (153 lbs) a enfrenta otro pa di tres biaha. Nan promer pelea tabata na Augustus anja pasa y a termina den un empate. Un luna despues nan a enfrenta otro pa segundo biaha obteniendo Baer e decision unanime.

E furnido pugilista aki, kende semper ta laga e publico goza promer cu su peleanan cu su don di bailarin, a demostra cu e ta mihor cu Colorado Kid ora cu Dia Huebs anochi e la obtene e decision unanime atrobe. Baer no tabata anuncia pa enfrenta Colorado Kid, pero como Saga Pinto a molestia su man, Baer mester a sustitui.

Colorado Kid no a logra gana ningun round, aunke cu varios a termina empata. Baer tabata mas den ofensiva y a conecta e mihor y mas tanto golpinan. Juez McMillan a vota 4 round pa Baer, 0 pa Colorado Kid y 2 empata. Juez Downey a vota 3 pa Baer, 0 pa Colorado y tres empata. Referee Lambert a vota tres pa Baer, 0 pa Colorado y tres empata.

Batey a worde derrota pa e rapido Telefonito

E promer pelea di seis round tabata entre El Telefonito (143 lbs) y El Negrito del Batey (147 lb). Conectando rapidamente Telefonito tabata logra desconcerta su oponente y asina a obtene tambe e decision unanime di e oficialnan.

Kid Godoy a gana Kid Spider

E tercer pelea revanche di e programa tabata esun di cuatro round entre Kid Godoy (123 lbs) y Kid Spider (126 lbs). E colombiano Godoy tambe a rectifica su superioridad ariba su rival y obtene e decision unanime, den un pelea cu e la domina cu hopi facilidad.

Cu excepcion di pelea entre Fenton y Silver tur a termina pa decision unanime.

DETENE

SAN NICOLAS. — Segun informacion a worde detene na San Nicolas e homber A.W.P. como e ta worde sospecha di a horta.

EL CISCO KID — — — Por José Salinas y Rod Reed



Lorenzo ta lesando su courant cu su pipa na su boka, i ata Paco ta kana drenta su kas. Ora cu ela mira Lorenzo ta huma e la puntre: Bo por saka huma for di bo oreanan meskos cu e homber den e circo? Lorenzo a mira Paco, i a cuminsa hari. Mi ta bai purba, e la contesta. Pober Lorenzo ta soda, pero en vano. Min ta mira huma sali for di bo oreanan, Lorenzo. No ta asina. Ata Pepita ta bin munstra Lorenzo e sombre nobo. Bo ta gusta mi sombre nobo, Pepita a puntra Lorenzo. Pero e pober ta casi sordo kaba. En sa ni cu su señora tabata cerca dje. Mientras e ta saka e huma for di su oreanan, su wowonan ta bon sera. Ora cu Paco a mira cu Lorenzo tambe por saka huma for di su oreanan, e la bai na kareda ta bisa: Ahan, asina mes, ma kere cu lo bo no tabata por a haci manera mi a mira den e circo.